

ろうさいほけん
Q.35) 労災保険について

ろうさいほけん せいしきめい ろうどうしゃがいほしやほけん ろうどうしゃ しごとちゆう
■**労災保険**（*正式名：労働者災害補償保険）とは、労働者が仕事
や通勤の途中（*一定の決まった通勤ルート上）で、ケガをしたり
病気になったり、不幸にして死亡したとき、事業主に代わって
保険制度によって補償する制度の事です。

ろうさいほけん ひとり ろうどうしゃ やと じぎょうぬし かなら
■**労災保険には、1人でも労働者を雇っている事業主は、必ず**
加入しなければなりません。

ほけんりよう じぎょうぬし ぜんがくふたん ろうどうしゃ じゅうぎょういん ほけん
■**保険料は、事業主が全額負担し、労働者（従業員）に保険**
料の負担はありません。

ろうさいほけん ろうどうしゃ せいししゃいん
■**労災保険が対象となる労働者とは、正社員だけでなく、パー**
ト、アルバイトなど、使用されて賃金が支払われている全ての人
が含まれます。

ろうさいほけん ひょういん まどぐち こ
■**労災保険で病院にかかりたいときは、そのことを窓口で告げ**
てください。

ろうさいびやういん ろうさいしていいりようきかん むりよう りょうよう う
●**労災病院または労災指定医療機関では、無料で療養が受けら**
れます。療養にかかった費用は、労災保険から医療機関に直
接支給されます。（*療養：病気が傷をなおすため治療し休むこと）

ろうさいびやういん ろうさいしていいりようきかん いりようきかん りょうよう
●**労災病院または労災指定医療機関以外の医療機関で療養した**
場合は、費用全額を被災労働者が支払うことになりますが
（*健康保険は使用しないこと）、労災が認められれば、後でその
療養費が現金で支給されます。

ろうさい そうだん せいしきめい ろうどうきじゆんかんたくしよ
■**労災についての相談や請求は、労働基準監督署です（*ハロー**
ワークではありません）。

ろうさいしていいりやういんなど りょうよう ばあい りょうよう きゆうふせいきゆうしよ
●**労災指定病院等で療養する場合は、「療養の給付請求書」**
を、会社がある地域を担当する所轄の労働基準監督署に提出し
ます。●それ以外の病院で療養する場合は、「療養の
費用請求書」を所轄の労働基準監督署に提出します。

せいしきゆうしよ じぎょうぬし しょうめい ひつよう じぎょうぬし
■**請求書には事業主の証明が必要ですが、もし事業主から**
証明がもらえない場合も、その理由を書いた書類を添えて、労
働基準監督署に提出することができます。

ろうさいほけん りょうよう きぼう ばあい けんこうほけんしやう つか
■**労災保険での療養を希望する場合は、健康保険証は使わない**
でください。ただ、交通事故の場合は、自動車保険（自賠責/
任意）で療養するか労災にするかは、本人が選びます。原則と
して、両方を同時に使うことはできません。

ろうさい ぐわ かき そうだん
■**労災についての詳しいことは、下記に相談してください。**

さいたまろうどうきやく がいこくじんろうどうしやそうだん
□**埼玉労働局「外国人労働者相談コーナー」：TEL.048-600-6204**

ちゆうごくこ か もくようび えいご すい きんようび
* 中国語：火・木曜日 / 英語：水・金曜日 9:00~17:00

がいこくじんそうごうそうだん さいたま ろうどうそうだん だんわ かき おな
□**SIA「外国人総合相談センター埼玉」労働相談（電話：下記に同じ）**
まいしゆうかようび げんそく めんだんそうだん ややく ひつよう
毎週火曜日（原則として面談相談・予約が必要）

がいこくじんそうごうそうだん さいたま
「外国人総合相談センター埼玉」：TEL.048-833-3296
げつ きんようび しゅくじつ のぞ
月～金曜日 9:00 am ~ 4:00 pm（祝日・12/29~1/3を除く）

Q.35) About "Rosai Hoken", Workers' Accident Compensation Insurance

■ **"Rosai Hoken" (*officially called "Rodo-sha Saigai-hosho Hoken") or Workers' Accident Compensation Insurance** is the governmental insurance system to compensate workers' injury, illness or unfortunate death during working or commuting to and from work (*only on the definite commuting route) on behalf of employers.



■ All employers with one or more employees are required to take out a policy on **Workers' Accident**.

■ It is only employers that have responsibility to bear the full **insurance premium**; employees don't have to pay any money for the insurance.

■ **"Rosai Hoken" is applied** to not only full-time workers but also all the paid employees like part-time workers.

■ **When you want medical treatment to be covered by "Rosai Hoken", inform that at the hospital reception.**

● If **"Rosai Hoken"** is applicable to you, you don't have to pay the expenses for medical treatment when treated at "Rosai byoin (hospital)" or "Rosai-shitei iryo-kikan" (designated medical facilities for "Rosai Hoken"). The expenses will be reimbursed directly to those facilities by government using "Rosai Hoken".



● If you get medical treatment at the medical facilities other than "Rosai byoin" or "Rosai-shitei iryo-kikan", you are required to pay full amount of medical bill (*don't use your health insurance), but it will be reimbursed in cash later when the accident is admitted as job-related one.

■ When you want to **claim benefit or have inquiries about "Rosai Hoken"**, please contact **'Labor Standard Inspection Office'** (*'Hello Work' does not deal with *Rosai*-related matters).

● When you get medical treatment at "Rosai-byoin" or "Rosai-shitei iryo-kikan", you are required to submit the **"ryoyo no kyufu seikyu-sho" (claim form for medical treatment benefits)** to Labor Standard Inspection Office in the area where the company is located. ● When you get treatment at the other medical facilities, submit **"ryoyo no hiyo seikyu-sho" (claim form for reimbursement of medical expenses)** to Labor Standard Inspection Office.

■ When you claim, as a general rule, your employer need to certify that the accident is job-related. Even if your employer does not admit it, however, you can submit a claim form to the Labor Standard Inspection Office along with the document mentioning the reason why you can not get the proof.

■ When you want to get medical treatment using **"Rosai Hoken"**, don't use your health insurance card. In case of a traffic accident, however, it's up to you to decide which insurance you use, the auto insurance (compulsory automobile liability or voluntary) or **"Rosai"**. As a general rule, you can't use both insurances at the same time.

■ If you seek a specialist's advice about **"Rosai Hoken"** or Workers' Accident Compensation Insurance Benefit, please contact the numbers below.

□ "Advisor for Foreign Workers Section of Saitama Labor Bureau, Phone: **048-600-6204**.

*Interpreter is available on Tue. & Thurs. for Chinese / Wed. & Fri. for English, 9:00a.m. - 5:00p.m.

□ Labor Consultation of **SIA "Saitama Information & Support"** on Tuesdays (9:00a.m.-4:00p.m.). Call the number below to make an appointment in advance to see a specialist.

